

# ДЕКЛАРАЦИЈА О ЗАШТИТИ ПОДАТАКА О ЛИЧНОСТИ ПИРЛС

## УПИТНИК ЗА ДИРЕКТОРЕ ШКОЛА

Реализација пробног тестирања ПИРЛС 2026: март-април 2025. године, реализација главног тестирања март-април 2026. године.

### **Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања**

Фабрисова 10, 11 000 Београд,  
Телефон: 011/2067000

и

### **International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)**

Keizersgracht 311  
1016 EE Amsterdam  
The Netherlands  
Telephone: +31 20 625 3625  
Email: [secretariat@iea.nl](mailto:secretariat@iea.nl)

### **Сврха прикупљања и обраде података**

Подаци прикупљени током истраживања Развоја читалачке писмености (ПИРЛС 2026) користиће се искључиво у научне сврхе. Овај образовни истраживачки пројекат спроводи Међународна организација за евалуацију образовних постигнућа (ИЕА). Правна основа за поверљивост приликом обраде ових података дата је нашем важећем Закону о заштити података о личности (Сл. гласник РС, бр. 97/2018).

### **Које се информације захтевају?**

Директори школа које учествују у Међународном ПИРЛС истраживању (уколико директор није доступан, друга законски одговорна особа) попуњава *Упитник за директоре школа*, чиме ће обезбедити податке о карактеристикама и ресурсима школе, дужином трајања школовања, образовању и радном искуству директора, као и о неким личним мишљењима и ставовима.

- Учешће у међународном ПИРЛС истраживању у Републици Србији је добровољно.
- Директори који учествују у истраживању ни на који начин неће бити угрожени ако не попуне *Упитник за директоре школа* у целости. Дозвољено је прескакање појединих питања или престанак одговарања на питања у било ком тренутку. Молимо Вас, имајте на уму да су **Ваши одговори од великог значаја за резултат истраживања.**

- Попуњавањем и враћањем Упитника дали сте *сагласност* за прикупљање и обраду података.
- Институција у којој можете повући сагласност је Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања, Фабрисова 10, Београд. Након повлачења сагласности престаје обрада прикупљених података.
- Одговорна особа за сва питања која су у домену заштите података у Заводу је **Милијана Арамбашић**, Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања, Фабрисова 10, контакт телефон: 011 206 700 24, мејл: [marambasic@ceo.gov.rs](mailto:marambasic@ceo.gov.rs)

### Какви се подаци прикупљају?

Прикупљају се и складиште подаци добијени из одговора на сваки попуњен ПИРЛС Упитник за школе. Подаци су у форми бројева и представљају избор неког од понуђених одговора у питањима са вишеструким избором или вредност (нпр. симболи за број ученика одређеног разреда).

Ове информације саме по себи се не могу користити за идентификацију имена појединачних учесника. Свакој школи се додељује *Шифра школе (ИД)*. Веза између шифра школе и имена школе позната је школском координатору и Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања који спроводи студију и не дели се са било којим трећим лицем.

### Где, како и колико дуго се чувају подаци добијени из ПИРЛС студије?

ПИРЛС подаци се строго чувају и лица која немају приступ бази података, као и остали системи, не могу да користе дате податке. ПИРЛС подацима не може приступити треће лице.

Такође, запослени у Међународној асоцијацији за вредновање образовних постигнућа, који приступају подацима ради обраде, упознати су са мерама према којима се подаци обрађују и потписали су уговор о поверљивости.

### Чување података

Подаци се чувају трајно и доступни су за анализе. База података садржи све одговоре што омогућава истраживачима да упореде образовне системе широм света (у наставку види Приступачност јавности).

Подаци се обађају централно у ИЕА (Хамбург, Немачка). Сви подаци који стижу на обраду достављају се без имена – користи се само шифра школе.

### Са ким и на који начин се подаци из ПИРЛС-а деле?

Из Завода за вредновање квалитета образовања и васпитања подаци о одговорима на питања из Упитника се шаљу Интернационалном центру за истраживања путем сигурносних ФТП сервера, под псеудонимом, који се обрађује на тај начин да лични

подаци не могу бити придружени одређеном лицу без употребе додатних података (било који додатни податак се чува одвојено у складу са техничким и организационим мерама како не би био повезан са физичким лицем).

ПИРЛС је под дирекцијом Интернационалног центра за истраживања са седиштем на Универзитету у Бостону, где се обавља велики део анализа. Подаци о одговорима на питања из Упитника су неопходни за анализу и шаљу се Интернационалном центру за истраживања путем сигурносних ФТП сервера, под псеудонимом. Запослени у Интернационалном центру за истраживања, који приступају подацима, потписују уговор о поверљивости. Преношење података, осигурано је одговарајућим мерама попут споразума о обради података и европским стандардима уговорних клаузола.

Подаци се враћају назад Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања, такође преко сигурног ФТП сервера.

### **Повезани подаци**

Осим директора, наставници, и ученици као и њихови родитељи/законски старатељи такође попуњавају упитнике. Информације добијене овим путем се придружују у завршној међународној бази података.

### **Јавност и доступност**

Коначна међународна база података за истраживање доступна је јавности на:  
<https://www.iea.nl/data>(Hamburg, Germany)  
<https://timssandpirls.bc.edu/index.html> (Boston, USA)

Сви подаци у бази података се чувају под псеудонимом и не могу бити повезани са физичким лицима.

### **Израда профила и аутоматизовано доношење одлука**

Не врши се аутоматизовано доношење одлука, укључујући профилирање из члана 22. *Европске опште уредбе о заштити података* (General Data Protection Regulation, EU-GDPR)

### **Права лица која дају податке**

Свако лице које достави податке остварује право из чланова 15-20 Опште европске уредбе о заштити података (ГДПР) Европе.

Власници података имају право да поднесу приговор Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања.

